



Eusko-Ikaskuntzaren Deia

I URTEA - 2 HAROA 72 ZENBAKIA

BOLETIN DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

Oficinas: Palacio de la Diputación de Guipúzcoa, San Sebastián, Tel. 425111

Publication internationale trimestrielle

III Iruilabetea

1981

III Trimestre

(Utsean bidalduko diegu bazkide guztioi)

(Ce bulletin sera distribué gratuitement à tous les membres)

(Se reparte gratis a los señores socios)

ARKIBIDEA

| | |
|--|----|
| Sesión de Junta Permanente extraordinaria de 2 de mayo de 1981 | 6 |
| Acuerdo de la Diputación Foral de Navarra ... | 8 |
| Sesión de Junta Permanente de 6 de junio de 1981 | 10 |
| Títulos y cargos | 17 |
| Movimiento y situación de Tesorería | 18 |
| Relación de ediciones para 1981 aprobada en se- sión de 6 de junio de 1981 | 21 |
| 22. ^a Lista de socios | 22 |
| Acción de la Sociedad | 23 |
| IX Congreso de Estudios Vascos | 24 |
| Idazti berriak | 41 |
| Relación de libros recibidos en Eusko Ikaskun- tza en el 2.º trimestre de 1981 | 45 |

Eusko-Ikaskuntzaren Deia

BOLETIN

DE LA

SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

PUBLICATION INTERNATIONALE TRIMESTRIELLE

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAN 1981KO MAIATZAK 2AN EUSKO IKASKUNTZAREN BATZORDE NAGUSI BEREZIAK OSPATU- TAKO BILERA

José Miguel de Barandiarán Jaunaren Lehendakartzapean eta, Francisco M.^a Altuna, Jesús Altuna, Iosu Ardaiz, Pablo Areso, Gurutzi Arregi, Luis M.^a Bandrés, Gentza Belaustegigoitia, Ana M.^a Etxaide, Fco. Javier Eizagirre, Juan José Etxeberria, Juan Garmendia Larrañaga, Angel Irigarai, Edorta Kortadi, Félix Martín Latorre, Manuel Lekuona, José Manuel López de Juan Abad, Armando Llanos, Ander Manterola, Imanol Murúa, José A. Obieta, Imanol Olaizola, José Angel Ormazábal, José Ignacio Ruiz Olabuenaga, Pedro Sancristóval, José M.^a Satrústegui, Juan Antonio Urbeltz, Luis Villasante, Leopoldo Zugaza eta Iñaki Zumalde Jaunak bertan izanik, José Luis Ansorena, Adrián Celaya, Pedro M.^a Irujo, José Antonio Loidi, Jesús Malón eta Manu Pagola Jaunak bere ezin etorria adieraziaz, eguneko aztergaiaren puntu bakarra eztabaidatzeari ekin zitzaion «Eusko Ikaskuntza Nafarroako Foru Aldunditik aldentzeko erabakia».

Lehendakaria mintzo da batzorde Berezi honen arrazoiak aurkezteko, Eusko Ikaskuntzak ez duela Foru Aldundiaren erabakiaren ezagupen ofizialik gogoraziaz eta beraz prentsan agertutakoaren araberaz eztabaida daiteke soilik.

Iosu Ardaizek, Eusko Ikaskuntzaren Nafarroako Lehendakari-orde, Elkartearen Nafarroako egoeraz informazio zabala ematen du.

Batzordeko partaide guztiak eta partikularki Araba, Gipuzkoa eta Bizkaiko Foru Aldundien ordezkariak partehartzen duten eritzi aldaketa baten ondoren, komunikabideetara idazki bat bidaltzea erabakitzen da, ondoko hitzetan:

«EUSKO IKASKUNTZAREN Batzorde Nagusia aparteko batzarrean bildu da komunikabide sozialen bidez Nafarroako Foru Aldunditiko Eusko Ikaskuntzaren balizko erretiratzeari buruz zabalduko berriak planteiatutako egoera aztertzarren.

Batzorde Ttipiak informazio zabala eman dio Batzorde Nagusiari iragan astelehenean, apirilak 27, Elkarteko nafar bazkideekin iruñean izan zuen urgentzizko bilerari buruz.

Batzorde Nagusiak ondoko erabakiak hartu zituen:

1. Batzorde Ttipiaren ekintza guztiak bereganatzea.
2. Eusko Ikaskuntzaren kultur izaeran, bere politikosunean, bere barnean egiten diren ikerketa eta azterketenganako izaera ireki eta unibertsalistan birbaieztea, guzti hau, honela dion Elkartearen helburuaren definizioarekin ados:

«Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroako Foru Aldundiak sortutako Eusko Ikaskuntza, helburutzat euskal kulturgintzari interesatzen zaizkion gai guztien azterketa eta ikerketa duen erakunde bat da. Aipatutako lanari bere esfortzua eskeini nahi dion pertsona oro sar daiteke Elkartean, sinismen edo ideologia bere izkuntzarik gabe. Zientzia iturri guztiak izango dira onartuak, antagonikoak izan arren eta bakarrik, objetibitate asmo bat, esfortzu argitasun bat eta behar den zorrotasunez hornitutako lan metodoen erabilketa beharko da.»

3. Horren zehazki markatutako Elkartearen Helburu hau zalantzan jar ahal izatea onartezintzat jotzea.
4. Gai honi dagokion adierazpen ofizialik jaso ez dugunez, Nafarroako Foru Aldundiaren azken erabakia jakin arte arazoan ez sakontzea.

Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Foru Aldundian ordezkariak Batzorde Nagusiari jakin arazi diote, Malon Diputatu Jaunarengana —Eusko Ikaskuntzan Nafarroako Foru Aldundiaren ordezkari— zuzendu dirala, batzar batetarako urgentziko deia eskatuaz.

Donostia, 1981ko Maiatzak 2an.

SESION DE LA JUNTA PERMANENTE EXTRAORDINARIA DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS - EUSKO IKASKUNTZA CELEBRADA EL 2 DE MAYO DE 1981 EN LA DIPUTACION FORAL DE GUIPUZCOA

Bajo la presidencia de D. José Miguel Barandiarán y con la asistencia de los Sres. Francisco M.^a Altuna, Iosu Ardaiz, Pablo Areso, Gurutzi Arregi, Luis M.^a Bandrés, Gentza Belausteguigoitia, Ana M.^a Echaide, Fco. Javier Eizaguirre, Juan José Etxeberria, Juan Garmendia Larrañaga, Angel Irigaray, Edorta Kortadi, Félix Martín Latorre, Manuel Lecuona, José Manuel López de Juan Abad, Armando Llanos, Ander Manterola, Imanol Murúa, José A. Obieta, Imanol Olaizola, José Angel Ormazábal, José Ignacio Ruiz Olabuenaga, Pedro Sancristóval, José M.^a Satrústegui, Juan Antonio Urbeltz, Luis Villante, Leopoldo Zugaza e Iñaki Zumalde, excusando su asistencia los Sres. José Luis Ansorena, Adrián Celaya, Pedro M.^a Irujo, José Antonio Loidi, Jesús Malón y Manu Pagola, se procedió a la discusión 'del único punto en el orden del día «Acuerdo de separación de la Diputación Foral de Navarra de la Sociedad de Estudios Vascos».

Toma la palabra el Presidente para exponer el motivo de esta Junta Extraordinaria recordando que la Sociedad no tiene conocimiento oficial del Acuerdo de Diputación y por lo tanto solamente se puede discutir por lo aparecido en prensa.

Iosu Ardaiz, Vicepresidente de la Sociedad en Navarra, da una amplia información de la situación de Eusko Ikaskuntza en Navarra, así como de la preparación de la II Semana de las Merindades y de los trabajos que se están desarrollando.

Tras un cambio de impresiones en el que participan todos los miembros de la Junta y en particular los representantes de las Diputaciones de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, se acuerda dirigir un escrito a los medios de comunicación en estos términos:

«La Junta Permanente de EUSKO IKASKUNTZA se ha reunido en sesión extraordinaria con el fin de analizar la situación planteada ante las noticias difundidas a través de los medios de comunicación social relativas a la posible retirada de la Diputación Foral de Navarra de la Sociedad de Estudios Vascos.

El Comité Ejecutivo ha dado amplia información a la Junta Permanente sobre la reunión de urgencia que mantuvo en Pamplona el pasado lunes día 27 de abril con miembros navarros de la Sociedad.

La Junta Permanente ha adoptado los siguientes acuerdos:

1. Asumir todas las actuaciones del Comité Ejecutivo.
2. Ratificarse en el carácter cultural de la Sociedad de Estudios Vascos, en su apoliticidad, en su carácter universalista y abierto a los estudios e investigaciones que se realizan en su seno, todo ello de conformidad con la definición del objeto de la Sociedad que reza. «La Sociedad de Estudios Vascos, creada por las Diputaciones de Alava, Guipúzcoa, Navarra y Vizcaya, es una entidad que tiene por objeto la investigación y el estudio de todos los temas que interesan al mundo de la cultura vasca. Toda persona que quiera aportar su esfuerzo a la mencionada tarea podrá integrarse en la Sociedad, sin distinción de cre-

dos e ideologías. Tendrán cabida en ella todas las corrientes científicas, aún cuando fueran antagónicas y únicamente se exigirá un propósito de objetividad, claridad en el esfuerzo y el empleo de métodos de trabajo dotados del debido rigor científico.»

3. Considerar de todo punto inadmisibile, que pueda ser puesto en duda este Objeto de la Sociedad tan marcadamente señalado.
4. Por no haber recibido comunicación oficial alguna al respecto, no entrar en el fondo de la cuestión hasta conocer la decisión final de la Diputación Foral de Navarra.

Los representantes de las Diputaciones Forales de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya han hecho saber a la Junta Permanente que se han dirigido al Diputado Señor Malón, representante de la Diputación Foral de Navarra en Eusko Ikaskuntza, solicitando la convocatoria urgente de una reunión.

San Sebastián, a 2 de mayo de 1981.»



DIPUTACIÓN FORAL
DE NAVARRA

La Diputación Foral, en sesión celebrada el día 23 de abril, adoptó el acuerdo siguiente:

"La constitución de la Sociedad de Estudios Vascos, que tuvo lugar el 7 de septiembre de 1918, se realizó en el marco de un contexto político en el que la Provincias Vascongadas y Navarra realizaban un gran esfuerzo de recuperación de su respectiva integridad foral, de la que los aspectos culturales constituían un preocupación prioritaria.

De la Sociedad formaban parte las Diputaciones de Alava, Guipúzcoa, Vizcaya y Navarra, obedeciendo la colaboración de la Diputación Foral de Navarra al deseo de fomentar el estudio y divulgación de las manifestaciones de la cultura vasca en nuestra tierra, que forman parte indiscutible e inseparable de nuestra personalidad histórica.

Restablecida la Sociedad de Estudios Vascos, tras un largo paréntesis de inactividad, esta Diputación Foral de Navarra ha venido observando cómo, bajo el pretexto de difusión de la cultura vasca, se desarrollan actividades netamente políticas, al asumir como criterio básico el principio de que la promoción de dicha cultura es esencial para lo que se denomina recuperación o reforzamiento de la denominada identidad nacional del pueblo vasco, secundando así las iniciativas culturales del Gobierno de la Comunidad Autónoma Vasca. La inclusión de la película "Sabino Arana" y la de conferencias de indudable caracterización política e una Semana Cultural organizada por la Sociedad en cuestión, es un ejemplo de la veracidad de cuanto antecede.

La Diputación Foral de Navarra se ha caracterizado siempre por su profundo amor y respeto a las manifestaciones de la herencia vasca de nuestros antepasados y ha sido pionera en esta materia, por considerar que ha de dedicarse atención prioritaria al desarrollo de unos valores culturales que enriquecen la personalidad de Navarra, entendida como Comunidad Foral plenamente diferenciada en el conjunto de la nación española, a la que indisolublemente pertenece.

Entiende por ello la Diputación que ha llegado el momento de potenciar este gran esfuerzo cultural, a veces no suficientemente coordinado, para fomentar el estudio y divulgación de las manifestaciones de lo vasco

.../...

.../...

en Navarra, lo que sin duda contribuirá a reforzar aún más la unidad del pueblo navarro, como realidad política que confiere personalidad a un variado pluralismo étnico y sociológico, unido por el denominador común de la navarritud.

Por todo ello, se considera conveniente establecer, al margen de todo intento de manipulación política, una SOCIEDAD NAVARRA DE ESTUDIOS VASCOS, configurada como Fundación de Derecho Público constituida con arreglo a las propias potestades forales, que asuma la tarea de coordinar y dar mayor eficacia a la acción investigadora y de divulgación de la cultura eusquérica, bajo el patronazgo y tutela de la propia Diputación Foral.

En cuya virtud,

SE ACUERDA: 1º.- Establecer con arreglo a las facultades de Navarra una SOCIEDAD NAVARRA DE ESTUDIOS VASCOS a fin de promover la investigación y divulgación de las manifestaciones navarras de la cultura vasca.

2º.- Encomendar a la Dirección de la Institución "Príncipe de Viana" la redacción de una propuesta concreta que desarrolle lo dispuesto en el apartado primero de este acuerdo.

3º.- Manifestar a la Sociedad de Estudios Vascos que esta Diputación Foral, dada la configuración institucional de las Provincias Vascongadas integradas en la Comunidad Autónoma del País Vasco, así como la inspiración política de las actividades que desarrolla en Navarra la referida Sociedad, se retira de la mismas, cesando su patrocinio económico.- Rubricado.- Así lo acordó S.E. la Diputación, de que certifico.- Gortari, Secretario".

Lo que se traslada a V. para su conocimiento y demás efectos.

Dios guarde a V. muchos años.

Pamplona, 4 de mayo de 1981.

CON ACUERDO DE S.E.:

EL SECRETARIO,



ACTA N.º 29, SEGUNDA EPOCA, DE LA REUNION
DE LA JUNTA PERMANENTE DE LA SOCIEDAD
DE ESTUDIOS VASCOS - EUSKO IKASKUNTZA -
CELEBRADA EN LA DIPUTACION FORAL DE
GUIPUZCOA EL DIA 6 DE JUNIO DE 1981

ASISTENTES

D. José Miguel Barandiarán, Pedro Aldazábal, Francisco Altuna, Jesús Altuna, José Luis Ansorena, Iosu Ardaiz, Pablo Areso, Gurutzi Arregi, Gentza Be-lausteguigoitia, Luis M.^a Bandrés, Jose Manuel Castells, Juan José Etxeberria, Francisco Javier Eizaguirre, Juan Garmendia Larrañaga, José M.^a Larrañaga, Armando Llanos, Félix Martín Latorre, Angel Irigaray, Edorta Kortadi, Ander Manterola, Imanol Olai-zola, Pedro Sancristóval, José M.^a Satrustegui, Leopoldo Zugaza e Iñaki Zumalde.

Excusan su asistencia los Sres. Manuel Lecuona, Juan Manuel López de Juan Abad, José A. Obieta y Manu Pagola.

Bajo la presidencia de D. José Miguel de Barandiarán da comienzo a las 11 de la mañana, la reunión de la Junta Permanente. El Presidente saluda a todos los asistentes y en especial a D. José Manuel Castells, representante del Campus de Guipúzcoa de la Universidad del País Vasco, nombrado recientemente.

LECTURA DEL ACTA DE LA REUNION ANTERIOR

Gurutzi Arregi lee el acta de la reunión anterior con algunas correcciones al borrador enviado a los miembros de la Junta y que queda aprobada.

LISTA DE NUEVOS SOCIOS

Gurutzi Arregi da lectura a la lista de nuevos socios, que son aceptados por unanimidad.

ACUERDO DE LA DIPUTACION FORAL DE NAVARRA

Gurutzi Arregi da lectura al Acuerdo de 23 de abril de 1981 de la Diputación Foral de Navarra, dirigido a la Sociedad con fecha 4 de mayo de 1981, por el cual se retira de Eusko Ikaskuntza.

Iosu Ardaiz da lectura a un proyecto de respuesta al acuerdo preparado por el Comité Ejecutivo para su aprobación o no de la Junta Permanente, dirigido al Presidente de la Diputación Foral de Navarra.

Tras una segunda lectura y un breve cambio de impresiones entre miembros de la Junta, los Sres. Etxeberria y Ardaiz se retiran para dar una redacción definitiva al escrito. Dicho escrito, con la aprobación unánime de la Junta Permanente, queda como sigue:

La Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos EUSKO IKASKUNTZA reunida bajo la presidencia de Don José Miguel de Barandiarán, en la Diputación Foral de Guipúzcoa, con fecha 6 de junio de 1981, ha tenido conocimiento formal del Acuerdo adoptado, con fecha 23 de abril de este año, por la Excelentísima Diputación Foral de Navarra, acuerdo del que, con fecha 4 de mayo de 1981, se ha dado traslado para su conocimiento y demás efectos al Sr. Presidente de esta SOCIEDAD.

La Junta Permanente no ha considerado procedente entrar en el enjuiciamiento y contraargumentación de las afirmaciones que en la exposición de motivos del citado escrito se recogen, por considerar que en todo su contexto existe una visión sesgada y una peculiar interpretación del sentir y actuación de esta Sociedad, que han de rechazarse de plano.

Mas por lo que respecta al punto 3.º del Acuerdo, que directamente afecta a la Sociedad, la Junta Permanente considera:

- 1.º Que es carente de base la atribución de inspiración política de las actividades que la Sociedad desarrolla en Navarra.

- 2.º Que a los efectos de la existencia, objetivos y actividades de la SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS es impropio la mención de un hecho político, cual es la existencia de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- 3.º Que en consecuencia de los dos puntos anteriores, es infundado el punto 3.º del Acuerdo de la Excma. Diputación Foral de Navarra.

Y a su virtud, la Junta Permanente de la SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS - EUSKO IKASKUNTZA

ACUERDA:

Solicitar de la Excma. Diputación Foral de Navarra anule el punto 3.º de su Acuerdo de fecha 23 de abril de 1981, en razón de no ser adecuado al caso el argumento de la existencia de la Comunidad Autónoma Vasca y de no ser cierta la inspiración política de las actividades de esta Sociedad, bases en las que se apoya el mencionado punto 3.º del Acuerdo para concluir en la retirada de la Excma. Diputación Foral de Navarra de la Sociedad de Estudios Vascos.

Dar traslado también del presente acuerdo a las otras tres Diputaciones Forales de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya que con la de Navarra forman el alto patronato de la Sociedad.

Lo que traslado a V. con el ruego de que adopte las oportunas disposiciones para anular y dejar sin efecto el repetido punto 3.º del Acuerdo del que se ha dado traslado a esta Sociedad.

Dios guarde a V. muchos años
San Sebastián, 6-06-1981

EL PRESIDENTE

EXCMO. SR. PRESIDENTE DE LA DIPUTACION
FORAL DE NAVARRA

INFORME DEL COMITE EJECUTIVO

a) *Normativa de las ayudas económicas*: Punto que quedó pendiente en la última sesión de la Junta Permanente. Está aún en estudio aunque al hacer los contratos para cada uno de los proyectos se irán estudiando sobre la marcha y se expondrán a la Junta en su día.

b) *Creación de una Biblioteca de Derecho Foral*: Petición de proyecto formulada por el socio Gregorio Monreal en nombre del Instituto de Historia de Derecho de Euzkalerria. Ander Manterola explica de los pasos dados para resolver este asunto entre el Comité Ejecutivo y el Sr. Gregorio Monreal, que no han podido reunirse aún por razones ajenas al Comité, el cual sigue manteniendo la invitación hecha en su día al Sr. Monreal con el fin de analizar la cuestión.

c) *Revista Internacional de Estudios Vascos*: Imanol Olaizola recuerda el compromiso adquirido por Eusko Ikaskuntza de publicar la R.I.E.V. Compromiso asumido por la Diputación de Guipúzcoa en representación de las cuatro Diputaciones Forales al reivindicar para sí la titularidad de la R.I.E.V. v transmitido a Eusko Ikaskuntza al revitalizar la Sociedad.

Explica asimismo la preocupación de la Sociedad y del Comité Ejecutivo respecto a este tema y las reuniones mantenidas para llegar a un acuerdo sobre todas las ideas aportadas. D. José Miguel Barandiarán comenta la necesidad urgente de publicar la R.I.E.V.; de que la Sociedad se dé a conocer, no sólo por medio de cursos y conferencias sino de publicaciones como boletines, memorias, anuarios y sobre todo la R.I.E.V.; la necesidad de que las Secciones de Trabajo tengan sus medios de expresión inmediata de las investigaciones que se llevan a cabo, quizá por medio de Anuarios y sobre todo expone la necesidad urgente de encontrar a una persona solvente y capaz para que dirija la R.I.E.V., que recogerá entre otras cosas una sintaxis de los estudios realizados. Adelantándose más en el tema sugiere a D. Julio Caro Baroja como persona idónea de seguir a D. Julio de Urquijo.

La Junta Permanente toma el acuerdo de comenzar las gestiones cerca del Profesor Julio Caro Baroja para ver si acepta la dirección de la R.I.E.V.

Asimismo se acuerda crear los anuarios, cuadernos o suplementos, órganos de expresión de las investigaciones de las Secciones de Trabajo.

d) *Informe de la Beca de Investigación José Miguel de Barandiarán*: Imanol Olaizola informa de la Beca 1981, que ha sido otorgada al equipo de M.^a Teresa del Valle, Joxe Martin Apalategi y Charlotte Crawford, al proyecto «Estudio comparativo sobre el comportamiento y valores de la mujer en el medio pesquero, rural y urbano».

e) *Ayuda a ediciones*: Armando Llanos pasa a dar lectura de la relación de ayudas a ediciones que se pueden llevar a cabo según el presupuesto y que son aprobados por la Junta.

Facilita asimismo otra relación de ayudas que no quedan rechazadas sino que están pendientes para un futuro próximo, condicionadas a confirmaciones de excedentes esperados en el presupuesto.

f) *Congreso de Estudios Vascos*: Iosu Ardaiz presenta la propuesta del Comité Ejecutivo referente a la realización de un próximo Congreso de Estudios Vascos. La propuesta va encaminada por un lado a poner en práctica el acuerdo tomado en la última reunión de la Junta Permanente en el que se decía que «la Sociedad marcará las líneas de estudio y el programa de trabajo a seguir» y por otro lado a continuar con la tradición congresista de la Sociedad, que celebró seis Congresos como Sociedad de Estudios Vascos y dos como Sociedad Internacional de Estudios Vascos. La Junta Permanente encarga al Comité Ejecutivo la elaboración y el estudio del tema más en profundidad para que sea presentado en la próxima reunión. En la Junta se acuerda la celebración del Congreso en octubre de 1983, coincidiendo en fecha y lugar con la próxima Junta General de socios, bajo el título general y provisional de «Euskalerría, orígenes de su sociedad actual (siglos XVIII-XIX)».

Este IX Congreso sería interdisciplinar pudiendo

do trabajar en él todas las secciones de trabajo de Eusko Ikaskuntza.

g) *Asamblea General de socios*: Ander Mantrola en nombre del Comité Ejecutivo propone que la Junta General de socios de 1981, aplazada en la última reunión extraordinaria de 2 de mayo, se lleve a cabo el día 4 de octubre en Durango, y que tras la propuesta y acuerdo de la celebración del Congreso del 83, sea esta Junta no solamente informativa sino un pre-Congreso con presentación de ponencias y planes de estudio. Queda aprobada la propuesta por unanimidad.

INFORME DE TESORERIA

Juan José Etxeberria, tesorero, informa del movimiento y situación de tesorería del primer trimestre así como del estado actual del presupuesto de 1981, con las entradas y salidas que van confirmándose hasta el día de la fecha.

El Sr. Eizaguirre, representante de la Diputación Foral del Señorío de Vizcaya, comunica que la comisión de Cultura que él preside ha presentado una solicitud de asignación de seis millones de pesetas para Eusko Ikaskuntza para este año 1981, pero que está aún sin confirmar por el Pleno de la Diputación de Vizcaya. La Junta Permanente agradece la propuesta de la Comisión de Cultura y de su Presidente Sr. Eizaguirre.

INFORME DE SECCIONES DE TRABAJO

Cinematografía: Compra de video-creación de videoteca. Armando Llanos da lectura a los informes solicitados a las Secciones de Trabajo sobre la necesidad de utilización de video. Son cinco las Secciones que han mandado informe. Tras la lectura se da la palabra a Pedro Aldazábal, secretario de la Sección de Cinematografía, para defender la propuesta. Tras una discusión se ve la necesidad de hacer un estudio en profundidad en reunión de presi-

dentes de trabajo, bajo tres puntos: 1) Edición de los trabajos de investigación de la Sociedad de Estudios Vascos a través del video. 2) Conveniencia o no de la creación de una videoteca para la Sociedad de Estudios Vascos. 3) Conveniencia o no de la compra de los aparatos propuestos por la Sección de Cinematografía. Se acuerda llevar a cabo esta reunión en la próxima que se convocará a los presidentes de Sección, el 11 de setiembre.

Seguidamente informan de las reuniones mantenidas los Sres.: Ansorena, por la Sección de Música, Gurutzi Arregi, por la de Educación en ausencia de su Presidente, el Sr. Garmendia por la de Lengua y Literatura en ausencia de su Presidente; Edorta Kortadi por la de Artes Plásticas y Monumentales; Jesús Altuna por la de Arqueología y Prehistoria; Gurutzi Arregi por la de Antropología y Etnografía e Iñaki Zumalde por la de Historia y Geografía.

Tras el informe de la Sección de Antropología y Etnografía se acuerda formar dentro de ella una subsección de Antropología Física.

RUEGOS Y PREGUNTAS

Pedro Sancristóval pide que cualquiera que sea el resultado de las gestiones ante la Diputación de Navarra, se mantengan como hasta ahora las estructuras de la Sociedad.

En este mismo orden de cosas, el Sr. Eizaguirre informa de los escritos enviados al Sr. Malón y al Sr. Arza por parte del Presidente de la Comisión de Cultura y del Diputado General de la Diputación Foral de Vizcaya, que no han tenido contestación. El Sr. Olaizola informa en ese mismo sentido de la no contestación al Sr. Diputado General de Guipúzcoa.

A las dos de la tarde se levanta la sesión, informando que la próxima reunión será el 19 de setiembre.

TITULOS Y CARGOS

Kargu berrien eta Batzorde Nagusirako erakundeen ordezkarien izendaketa.

Nominación de nuevos cargos y representantes de entidades en la Junta Permanente.

Idazkari Gestoreak - Secretarios Gestores:

Gurutzi Arregi Azpeitia Anderea.

Juan Garmendia Larrañaga Jauna.

Aranzadi Natur Zientzi Elkarteak - Sociedad de Ciencias Naturales Aranzadi:

Pablo Areso Jauna, Fermín Leizaola Jaunaren ordezkari.

Euskal Herriko Unibertsitatea - Universidad del País Vasco:

Arabako Kanpusa:

Izenjabe: Luis Mitxelena Elissalt Jauna.

Ordezko: Emiliano Fernández de Pinedo Fernández Jauna.

Gipuzkoako Kanpusa:

José Manuel Castells Artetxe Jauna.

Bizkaiko Kanpusa:

José A. Madariaga Zamakona Jauna.

MOVIMIENTO

1 de Abril a

Ingresos

| | | |
|------|-------------------------------------|-----|
| I.10 | Cuotas, donativos y otros | ... |
| I.21 | Subv. Diputación Guipúzcoa 1980 | ... |
| I.24 | Subv. parcial Diputación Alava 1981 | ... |
| I.50 | Venta de libros | ... |
| I.70 | Intereses | ... |
| I.83 | Beca Diputación Guipúzcoa 1980 | ... |
| I.90 | Subvención del Estado | ... |
| | Recuperación parcial del Congreso | ... |

Gastos de Trimestre

| | | |
|--------|-----------------------------|-----|
| G.0101 | Material oficina consumible | ... |
| G.0200 | Sellos de correos | ... |
| G.0201 | Teléfono y Telégrafo | ... |
| G.0300 | Ediciones | ... |
| G.0301 | Imprenta corriente | ... |
| G.0400 | Gastos Junta Permanente | ... |
| G.0401 | Gastos Secciones Trabajo | ... |
| G.0402 | Gastos Comité Ejecutivo | ... |
| G.0403 | Gastos otras comisiones | ... |
| G.0405 | Gastos Delegación Pamplona | ... |
| G.0406 | Gastos Hondarribia | ... |
| G.0500 | Gastos personal y Seg. Soc. | ... |
| G.0600 | Gastos desplazamiento | ... |
| G.0601 | Gastos financieros | ... |
| G.0700 | Beca Barandiarán 1980 | ... |
| G.0900 | Varios | ... |

TOTALES MOVIMIENTO

Saldos de cta. cte. y libretas a la vista en 1 de abril de 1981

| | |
|--|-----|
| Caja | ... |
| C. Laboral Popular, cta. cte. | ... |
| C. A. Municipal San Sebastián, cta. cte. | ... |
| C. A. Municipal San Sebastián, Libreta | ... |
| C. A. Provincial Guipúzcoa, cta. cte. | ... |
| C. A. Municipal Vitoria, cta. cte. | ... |
| C. A. Municipal Pamplona, cta. cte. | ... |
| C. A. Provincial Alava, cta. cte. | ... |
| C. A. Vizcaina, cta. cte. | ... |
| C. A. Municipal Bilbao, cta. cte. | ... |

Imposiciones a plazo

| | |
|---------------------------------------|-----|
| C. A. M. San Sebastián, impos. 3 años | ... |
| C. A. M. San Sebastián, impos. 1 año | ... |
| C. A. P. Guipúzcoa, imposición 3 años | ... |
| C. A. P. Guipúzcoa, imposición 1 año | ... |
| C. L. P. imposición 3 años | ... |
| C. L. P. imposición 1 año | ... |
| C. A. M. Bilbao, imposición 3 años | ... |
| C. A. Vizcaina, imposición 3 años | ... |
| C. A. Vizcaina, imposición 1 año | ... |
| C. A. M. Vitoria, imposición 1 año | ... |

SALDO (Distribución en hoja ESTADO TESORERIA)

TOTALES

DE TESORERIA

0 de Junio

| | <u>Entradas</u> | <u>Salidas</u> |
|-------|-----------------|----------------|
| ..... | 685.842,60 | |
| ..... | 600.000,— | |
| ..... | 1.200.000,— | |
| ..... | 22.490,— | |
| ..... | 38.480,97 | |
| ..... | 500.000,— | |
| ..... | 7.500.000,— | |
| ..... |  | 10.546.813,57 |
| ..... |  | 80.000,— |
| ..... | 89.736,50 | |
| ..... | 22.150,— | |
| ..... | 81.862,— | |
| ..... | 843.000,— | |
| ..... | 103.758,— | |
| ..... | 166.000,— | |
| ..... | 1.781.541,— | |
| ..... | 102.500,— | |
| ..... | 94.161,— | |
| ..... | 138.544,— | |
| ..... | 609.443,— | |
| ..... | 1.121.668,— | |
| ..... | 98.430,— | |
| ..... | 15.520,— | |
| ..... | 400.000,— | |
| ..... | 74.956,— | |
| ..... |  | 5.743.269,50 |
| ..... | 10.626.813,57 | 5.743.269,50 |
| ..... | 1.505,— | |
| ..... | 248.221,06 | |
| ..... | 159.714,69 | |
| ..... | 300.000,— | |
| ..... | 157.479,36 | |
| ..... | 75.980,— | |
| ..... | 149.092,— | |
| ..... | 264,— | |
| ..... | 302.337,19 | |
| ..... | 166.211,76 | |
| ..... |  | 1.560.805,06 |
| ..... | 100.000,— | |
| ..... | 100.000,— | |
| ..... | 100.000,— | |
| ..... | 100.000,— | |
| ..... | 100.000,— | |
| ..... | 100.000,— | |
| ..... | 100.000,— | |
| ..... | 150.000,— | |
| ..... | 10.000,— | |
| ..... | 7.752,66 | |
| ..... |  | 867.752,66 |
| ..... |  | 7.312.101,79 |
| ..... | 13.055.371,29 | 13.055.371,29 |

Situación de Tesorería

en 30 de junio de 1981

(Distribución del Saldo de Tesorería)

Cuentas corrientes

| | |
|---|--------------|
| Caja... .. | 35.778,— |
| Caja Laboral Popular, cta. cte. | 238.128,12 |
| Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, cta. cte. | 430.297,12 |
| Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, cuen- ta corriente | 4.794.259,58 |
| Caja de Ahorros Municipal de Vitoria, cta. cte. | 87.013,— |
| Caja de Ahorros Municipal de Pamplona, cuen- ta corriente | 142.240,77 |
| Caja de Ahorros Provincial de Alava, cta. cte. | 50.564,— |
| Caja de Ahorros Vizcaina, cta. cte. | 366.504,68 |
| Caja de Ahorros Municipal de Bilbao, cta. cte. | 299.563,86 |

Imposiciones a plazo

| | |
|---|---------------------|
| Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, imposición 3 años | 100.000,— |
| Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, imposición 1 año | 100.000,— |
| Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, im- posición 3 años | 100.000,— |
| Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, im- posición 1 año | 100.000,— |
| Caja Laboral Popular, imposición a 3 años | 100.000,— |
| Caja Laboral Popular, imposición a 1 año | 100.000,— |
| Caja de Ahorros Municipal de Bilbao, imposi- ción a 3 años | 100.000,— |
| Caja de Ahorros Vizcaina, imposición a 3 años. | 150.000,— |
| Caja de Ahorros Vizcaina, imposición a 1 año. | 10.000,— |
| Caja de Ahorros Municipal de Vitoria, imposi- ción a 1 año | 7.752,66 |
| SALDO TOTAL TESORERIA | 7.312.101,79 |

1981ko Ekainak 6ko Batzorde Nagusiaren Batzarrean onartutako Argitalpenen zerrenda

Relación de Ediciones aprobadas en Sesión
de Junta Permanente de 6 de Junio de 1981

- 1.—Reedición en facsímil de partituras.
Sección de Música.
- 2.—Publicación de documentos inéditos.
Sección de Historia.
- 3.—Ayuda a 2 publicaciones de Labayru.
- 4.—Ayuda a edición de Filosofía BUP 3 (eusquera).
UZEI.
- 5.—Ayuda a la edición del Anuario de Eusko-Folklore.
Tomo XXIX.
- 6.—Carpetas ETNIKER (Atalak).
ETNIKER-BIZKAIA.
- 7.—Ayuda a la edición del Mapa de Aralar.
Aranzadi.
- 8.—Arquitectura civil: Plazas públicas de Guipúzcoa.
Sección de Artes Plásticas.
- 9.—El espacio bilingüe.
José M.ª Sánchez-Carrión.
- 10.—Diccionario de medicina.
- 11.—Olerti 1981-1.
- 12.—Textos de Udako Euskal Unibertsitatea.

Los siguientes proyectos de publicación no quedan rechazados, sino pendientes para un futuro próximo condicionados a confirmaciones de excedentes esperados en el presupuesto.

- 1.—Navarra: elementos para su estudio regional, segunda parte. Iosu Ardaiz.
- 2.—Ayuda a 2 publicaciones de Labayru.
- 3.—Ayuda a la edición del Boletín n.º 6 ETNIKER.
ETNIKER-BIZKAIA.
- 4.—Ayuda a edición de Ermitas de Vizcaya - Merindad de Durango. ETNIKER-BIZKAIA.
- 5.—Ayuda a la edición de la revista MUNIBE. Aranzadi.
- 6.—Edición de: Fisika eta Kimika FP 1 - Matematika FP 1 - Merkatal Kalkulua - Oinarrizko Kontabilitatea - Matematikaren Pedagogia - Irakasle eskolako Matematika 1 - Enpresa ekonomia - Ekonomia politikoa - Egitura Ekonomikoa. Elhuyar.
- 7.—Publicación de Historia y Civilización Vasca. Lauburu.
- 8.—Puesta en marcha de Gure Herria. Lauburu.

22.^a Lista de Socios

| <u>Número</u> | <u>Nombre, apellidos y residencia</u> |
|------------------|--|
| SOCIOS DE NUMERO | |
| 1.462 | Eizmendi Zialtzeta, Jesús M.ª Lasarte |
| 1.463 | Iribarren Orduna, Alfonso Iruñea |
| 1.464 | Unzurrunzaga Goikoetxea, Xabier .. Donostia |
| 1.465 | Jiménez Torres, Eduardo Donostia |
| 1.466 | Aranburu Urtasun, Mikel Iruñea |
| 1.467 | Barrena Osoro, Elena Donostia |
| 1.468 | Mozos Mujika, Iñaki Donostia |
| 1.470 | Artamendi Muguerza, Antón Donostia |
| 1.472 | Cava Almuzara, Ana Gasteiz |
| 1.473 | Del Barrio Bazaco, Luis Donostia |
| 1.475 | Azkarate, Agustín Elorrio |

SOCIOS ALUMNOS

| | |
|-------|--|
| 1.469 | Aranburu Mujika, Pedro M.ª Madrid |
|-------|--|

SOCIOS PROTECTORES

| | |
|-------|--|
| 1.471 | Gipuzkoako Ikastolen Elkarte Donostia |
| 1.474 | Ayuntamiento de Huarte-Pamplona. Nafarroa |

ACCION DE LA SOCIEDAD

- 1981ko hiruhilabetekoan zehar ospatutako bileren zerrenda.
- Folklore Ihardunaldiak.
- José Miguel de Barandiarán Ikerketa Beka.

1981ko Bigarren Hiruhilabetekoan zehar ospatutako Bileren zerrenda

BATZORDE NAGUSIA: Berezia: Maiatzak 2.

Arrunta: Ekainak 6.

BATZORDE TTIPIA: Apirilak 13.

Maiatzak 4.

Maiatzak 16.

LAN SAILAK:

Antropologia eta Etnografia: Apirilak 4.

Maiatzak 30.

Zinemagintza: Apirilak 11.

Irakaskuntza: Maiatzak 23.

Arte Oroitarri eta Plastikoak: Maiatzak 23.

Kondaira eta Geografia: Maiatzak 30.

Prehistoria eta Arkeologia: Maiatzak 30.

Hizkuntza eta Literatura: Maiatzak 23.

Ekainak 27.

Folklorea: Ekainak 12.

Sozio-Ekonomiazko Zientziak: Ekainak 27.

FOLKLORE JARDUNALDIAK

Como actividad importante dentro de la Sección de Folklore, conviene destacar las Jornadas Internacionales de Folklore «Folklore Jardunaldiak», celebradas en San Sebastián del 18 al 23 de mayo en el Salón de Actos de la Caja de Ahorros Provincial.

Hubo ponencias y comunicaciones sobre distintos aspectos de la disciplina folklórica, con importantes aportaciones tanto extranjeras como del País. A continuación anotamos las mismas divididas en siete grupos:

VIOLET ALFORD

Violet Alford y los estudios de folklore vasco. (p). Lucile Armstrong.

JOSE M.^a IPARRAGUIRRE

Iparraguirre y el folklore vasco. (c). José A. Arana Martija.

JUAN IGNACIO IZTUETA

Algunas notas previas al estudio de la obra de Juan Ignacio Iztueta. (p). José I. Antsorena Míner.

Iztueta en la encrucijada de la tradición guipuzcoana. (p). Gaizka Barandiarán.

Iztueta, credibilidad de su Gipuzkoa-ko dantzak. Su influencia en el folklore de su tiempo. (c). José Garmendia Arruabarrena.

EL FOLKLORE EN LA PEDAGOGIA

Una experiencia en Vizcaya. (p). José A. Arana Martija.

Una experiencia pedagógica en Wallonie. (p). Lou Flagel.

EL FOLKLORE VASCO COMO MATERIAL DE COMPOSICION

El folklore vasco como material de composición. (c). Carmelo Bernaola.

El folklore vasco como material de composición. (p). Lorenzo Ondarra.

El folklore vasco como material de composición. (c). Luis de Pablo.

ORGANOGRAFIA TRADICIONAL DEL PAIS VASCO

El txistu. (p). José I. Antsorena Miner.

Orquestas populares. (p). Jon Bagües.

La alboka. (p). Mariano Barrenechea.

Instrumentos de doble lengüeta. (p). Gaiteros de Pamplona.

Orquesta popular vasca. (p). Javier Hdez. Arsuaga.

Xirolarru. (p). Juan A. Urbeltz.

VARIOS

Autoktono konzeptua ta Euskal folklorea. (p). José I. Antsorena.

Morris dances in England. (p). Peter W. Oakley.

El cancionero vasco y sus antecedentes. (p). P. Jorge de Riezu.

Minués, contradanzas y valsés en la antigua música para tecla conservada en el País Vasco. (c). Karmen Rodríguez Suso.

Estado actual de los estudios sobre folklore coreográfico vasco. (p). Juan A. Urbeltz.

Recordando a Charles Bordes. (c). José León Urreta.

Paralelamente, y en el Teatro Victoria Eugenia hubo una exhibición de cantos, danzas e instrumentos tradicionales en los que participaron:

John Wright, con cantos tradicionales ingleses, así como tañendo la mosugitarra y el violín de una manera muy interesante. Acompañó así mismo a su esposa Catherine Perrier.

Catherine Perrier, con cantos tradicionales.

Claude Flagel, un consumado maestro del «zarra-bete» o «vielle a roue» nos deleitó con música tradicional europea, utilizando así mismo una magnífica «mussette» del siglo XVIII.

Benito Lertxundi con cantos y melodías tradicionales del País, en una línea de rigor y calidad importantes.

En el capítulo de danzas pudimos presenciar al grupo inglés:

Men of Essex, dirigido por Peter Oakley donde pudimos apreciar los interesantes paralelismos que el folklore británico tiene con el vasco.

Goizaldi, con una selección de danzas guipuzcoanas.

Argia, con el carnaval de Lapurdi.

Como punto final sólo nos queda decir que la experiencia ha sido importante y confiamos en desarrollar en el futuro un amplio abanico de actividades que acerquen a los estudiosos de Europa a la realidad folklórica del País Vasco.

(c) comunicación.

(p) ponencia.

JOSE MIGUEL BARANDIARAN BEKARI BURUZKO TXOSTENA

Aurten Etnologia gaiari dagokion Jose Miguel Barandiaran Ikerketa Bekarako deia Otsailean zehar egin zen.

Oinarriak mundu guztian zabaldutako 1.500 unibertsitate eta erakundetara bidali ziren.

Apirilak 30erako Idazkaritza Orokorrean, denetara ikerketa 10 proiektu aurkeztu ziren:

- «Las comunidades de pescadores de bajura del litoral guipuzcoano». Felipe Barandiarán Irizar.
- «La cultura material de los vascos». Fermín Leizaola.
- «La etnia vasca contemporánea». José Ignacio Ruiz Olabuenaga.
- «Patrones de asentamiento y organización espacial de la cultura en la Prehistoria vasca. Dinámica y equilibrio en el proceso cultural vasco». Guadalupe Rubio de Urkia.
- «Estudio comparativo sobre el comportamiento y valores de la mujer en el medio pesquero, rural y urbano». M.^a Teresa del Valle, Joxe Martín Apalategi eta Charlotte Crawford.
- «Mitología vasca». Antón Erkoreka.
- «The socio-linguistic factors of language loss among basques in America and Spain». Richard Barrutia.
- «Barandiaran Joxe Mielekin Hizketan; Biografía ikerkelari». Joxe Martin Apalategi.

- «Les Monuments Funeraires Basques». Mikel Duvert, Jean Etcheverry-Ainchart.
- «A comparative study of community solidarity (*herriko batarsuna*) and the *lehen auzo* relationship in Guipuzcoa, Navarra and Basse Navarre». Sandra Ott.

Maiatzak 28an, arratsaldeko 4,30etan Gipuzkoako Foru Aldundiko Urquijo Liburutegian, Eusko Ikaskuntzako Biltzar Ttipiak izendutako epai-mahaia biltzen da, ondoko jaunak osaturik:

Julio Caro Baroja Jauna
 Claudio Esteva Fabregat Jauna
 Jose M.^a Satrustegi Jauna

Aipatutako epai-mahaiako aukera egin ondoren, aurtengo Beka ondoko proiektuari ematea erabaki zuen:

«Estudio comparativo sobre el comportamiento y valores de la mujer en el medio pesquero, rural y urbano».

M.^a Teresa del Vallek zuzendua, taldearen osatzai-leak hauek izenik:

M.^a Teresa del Valle
 Joxe Martin Apalategi
 Charlotte Crawford

IX CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS

El Reglamento del Congreso de Estudios Vascos celebrado en Oñate el año 1918 decía en su primer artículo que uno de los objetivos de aquella Asamblea era el promover la formación de una entidad que diera permanencia a la labor del Congreso y perdurara como unificadora y directriz del renacimiento de nuestra cultura. Esa entidad que nació como consecuencia de la celebración del Congreso de Estudios Vascos, fue Eusko Ikaskuntza, la cual en su Reglamento, en el artículo 3.º, al hablar de las funciones encomendadas a la Junta Permanente, entre otras, señalaba la de «Convocar, organizar y reglamentar los sucesivos Congresos de Estudios Vascos cuya celebración se procurará sea bienal».

La Sociedad de Estudios Vascos no sólo nació de un Congreso de Estudios Vascos sino que se desarrolló gracias a ellos. A lo largo de la vida de la Sociedad se celebraron los de Oñate (1918) con una temática general; el de Pamplona (1920) basado en la Enseñanza y Cuestiones económico-sociales; el año 1922 en Guernica sobre Lengua y Literatura; el IV Congreso tuvo lugar en Vitoria, el año 1926; y versó sobre Orientación y Enseñanzas Profesionales; el V fue en Vergara el año 1930 sobre Arte Popular Vasco; el VI en Bilbao, 1934, sobre Medicina y Ciencias Naturales; el VII que iba a celebrarse en Estella, en setiembre de 1936 desarrollando temas relativos a la Historia del País, no pudo celebrarse y en la nomenclatura de los Congresos aparece como VII el celebrado en Biarritz el año 1948 y VIII el que se celebró en Baiona el año 1954. Estos dos últimos Congresos no fueron organizados por la Sociedad de Estudios Vascos pero sí por sus socios.

Podría decirse que la vida de la Sociedad en su primera etapa fueron sus Congresos y el reconocimiento internacional de la Sociedad se debió fundamentalmente a la Revista Internacional de Estudios Vascos y a los Congresos de Estudios Vascos.

En la segunda Etapa, la Sociedad de Estudios Vascos se encuentra con una realidad cultural diferente en gran parte debido a la aparición de nuevas Instituciones docentes, ahora existen Universidades

que promueven la enseñanza en las diferentes disciplinas del saber aunque se constata la falta de una Universidad que tenga como ámbito todo el País.

En esta situación la Sociedad de Estudios Vascos puede ofrecer un servicio al mundo de la cultura vasca actualizando su propia tradición y parece que es obligada la convocatoria a los diferentes estudiosos para que se pongan en relación sirviendo Eusko Ikaskuntza de foro de encuentro de los mismos.

En la reunión de la Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos celebrada en la Diputación Foral del Señorío de Vizcaya el día 14 de marzo de 1981 se vió la necesidad de marcar una Política Cultural propia de Eusko Ikaskuntza, so pena de convertirla en una Sociedad financiera de trabajos con las implicaciones de malentendidos, recelos, susceptibilidades, etc. que una línea de actuación en ese sentido conlleva.

En la reunión citada se decía que en lo sucesivo la Sociedad marcaría las líneas de estudio, siendo activa y no mera receptora y aprobadora de los trabajos presentados por los socios individualmente; en definitiva Eusko Ikaskuntza marcará el programa de trabajo a seguir durante el próximo ejercicio. Desde esta óptica, el Comité Ejecutivo piensa que la creación de una Política Cultural propia debe pasar por la recuperación de la propia tradición de los Congresos. Con ellos la Sociedad de Estudios Vascos podría tomar la iniciativa, ser activa, en cuanto a la definición de Política Cultural y de esta forma se daría un cauce a las diferentes líneas de investigación de las Secciones de trabajo con un objetivo común y se evitaría la dispersión que en estos momentos se produce al plantear cada socio su inquietud específica, con un horizonte personal y siendo la Sociedad de Estudios Vascos una simple financiadora de esos proyectos. La celebración de un Congreso, en un plazo prudencial, redefiniría la línea a seguir por Eusko Ikaskuntza, y se llevaría a cabo una de las funciones de la Junta Permanente tal y como se establecen en el art. 3.º del Reglamento de Eusko Ikaskuntza. En dicho artículo se dice que se procurará que la cadencia sea bienal con el sentido de ce-

lebrar la Junta General coincidiendo en lugar y fecha con los Congresos de Estudios Vascos como se recogía en el art. 12.º del Reglamento fundacional de Eusko Ikaskuntza. La vinculación de la Junta General al Congreso significa asentar la Sociedad.

Por todo ello el Comité Ejecutivo y la Junta Permanente ven necesaria la celebración del IX Congreso de Estudios Vascos, en el año 1983 fecha de la Próxima Junta General y en el lugar en que dicha Asamblea se celebre.

A juicio del Comité Ejecutivo, este Congreso debería tener un carácter interdisciplinar pero circunscrito a un marco histórico determinado de manera que pudieran participar todas las secciones de trabajo que tienen vida en la Sociedad de Estudios Vascos así como las Instituciones o Sociedades vinculadas o adheridas a Eusko Ikaskuntza.

Estas reflexiones han sido debatidas en el seno del Comité Ejecutivo con conocimiento de la Junta Permanente y se han mantenido contactos con diversas personas del mundo de nuestra cultura acogiendo todos ellos esta iniciativa con entusiasmo y ánimo de participación. La materialización de estas reflexiones se plasma en la preparación del IX Congreso de Estudios Vascos a celebrarse en 1983 coincidiendo en fecha y lugar con la Junta General de Eusko Ikaskuntza y cuya temática general estaría bajo el título general de ORIGEN DE LA SOCIEDAD VASCA ACTUAL, tomando como base de partida los siglos XVIII y XIX.

En el Congreso tendrían cabida no sólo el análisis de los hechos militares acaecidos en ese período sino que el esfuerzo irá dirigido a la investigación de la realidad social de la época, en definitiva al análisis de la sociedad vasca en todas sus dimensiones. Con el fin de dar una estructuración mínima a los temas objeto de estudio y aún siendo conscientes de la interrelación existente entre los diferentes campos, por operatividad, se ha pensado que toda la variedad temática pudiera agruparse en cuatro grandes áreas:

1. Educación, Cultura, Arte.
2. Vida económica y laboral.

3. Estructura jurídica y administrativa.
4. Ideas y creencias.

En cada una de estas cuatro grandes áreas se podría seguir el criterio de realizar el mayor esfuerzo en el estudio de la sociedad vasca, pero no olvidarse de otros dos estadios: El Estado Español y Europa a los que habría de dedicarse una ponencia por área de trabajo con el objeto de conocer la situación de la investigación en sus respectivos contextos de forma que sirvieran de comparación con la situación en Euskalerría.

El desarrollo de las ponencias y comunicaciones adscritas a estas cuatro grandes áreas sería el objeto central del Congreso y paralelamente se desarrollarían una serie de actividades complementarias que a título orientativo podrían centrarse en una serie de exposiciones y conciertos de música recuperada de la época, representaciones teatrales y otro tipo de manifestaciones, que juzgue conveniente la Junta Permanente. También se ha pensado en la conveniencia de programar unos trabajos o «ponencias cero» cuyo desarrollo temporal sería anterior a la celebración del Congreso, se trataría de una actividad PRE-CONGRESO y se concretarían en:

1) Tarea de recopilación de la documentación relativa al País Vasco, en sus vertientes cartográfica y documental y que se encuentren en el País o fuera de él procedentes bien de archivos públicos o documentaciones pertenecientes a familias o empresas. Para la realización de este trabajo puede pensarse en la concesión de becas a los socios de la Sociedad de Estudios Vascos.

2) Elaboración de una ponencia que sirviera de base para proporcionar unas instrucciones orientadas a la conservación de archivos, tanto privados como públicos con el fin de evitar el deterioro que pueda observarse en alguno de ellos.

3) Elaboración de una bibliografía temática exhaustiva de la época que sirva de base a futuros investigadores. Para su realización práctica puede pensarse en la confección de unas fichas que puedan ser rellenadas por los socios de Eusko Ikaskuntza y posteriormente remitidas a la persona responsable de

esta tarea. Esta práctica ya fue desarrollada en la primera época de la Sociedad y leyendo los boletines puede comprobarse que fue un éxito de colaboración. En aquellos momentos, la ficha fue repartida para la realización de un inventario monumental del País.

Con la organización tanto de las actividades definidas como PRE-CONGRESO como las propias del IX CONGRESO DE EUSKO IKASKUNTZA se persigue la consecución de una serie de objetivos en los tres frentes siguientes: la propia Sociedad de Estudios Vascos, los socios de la Sociedad y la sociedad vasca en su conjunto.

Indudablemente la realización del IX Congreso de Estudios Vascos además de cumplir el objetivo de la tradición congresista de la Sociedad de Estudios Vascos, servirá para prestigiarla y dinamizarla a través del cuerpo de la Sociedad que son sus Secciones de Trabajo. Los socios encuadrados en dichas Secciones verán abrirse nuevas perspectivas a sus investigaciones. Por un lado aumentará la potencialidad de investigación y por otro servirá de base para la promoción de nuevos investigadores. Además de los objetivos señalados pueden señalarse otros cuyo destinatario será el pueblo vasco ya que con la realización del IX Congreso se:

— Aportarán materiales que contribuirán a un mejor conocimiento de la historia del País.

— Se pretenderá aproximarse al conocimiento de las causas que influyeron y determinaron la realidad actual.

— Se estudiarán las transformaciones operadas en el País en el período analizado.

— Se recuperará documentación relativa al País.

— Se generará una nueva información que servirá de base a futuros investigadores, y,

— Se divulgará la investigación realizada.

Todas las actividades enumeradas para poder ser llevadas a la práctica es indudable que requieren una organización.

Se piensa que el órgano supremo en la organización del Congreso sea la Junta Permanente como

reglamentariamente lo establece el art. 3 del Reglamento que rige la Sociedad de Estudios Vascos y será este órgano de gobierno de la Sociedad quien tendrá que conocer y aprobar cada una de las propuestas del Comité Ejecutivo del Congreso que será coincidente en las personas con el Comité Ejecutivo de la Sociedad de Estudios Vascos. Este Comité Ejecutivo del Congreso estará asesorado por un Comité Científico que será el responsable del encargo de las ponencias y la elección de ponentes y estará integrado por los Presidentes de las Secciones de Trabajo y personalidades relevantes del mundo de la Cultura y reconocidos expertos en las áreas o sub-áreas de estudio anteriormente señaladas. Asimismo del Comité Ejecutivo dependerá una Secretaría del Congreso que se responsabilizará de todas las cuestiones de carácter administrativo relativas a la organización y celebración del Congreso.

También se plantea la existencia de un Comité de Honor del Congreso, que en su día se verá su viabilidad y composición.

Esta es la idea que el Comité Ejecutivo propone y que podrá ser enriquecida con las sugerencias de los Sres. Socios de Eusko Ikaskuntza. Por razones de operatividad se sugiere que todas las posibles aportaciones para la consecución de un brillante Congreso se envíen por escrito a la Secretaría General de la Sociedad. En próximos boletines se hará la convocatoria, reglamento del Congreso, y cuantas informaciones se vayan produciendo.

1918.urtean Oiñatin ospatutako Eusko Ikasketen Batzarrearen Arautegian, Batzar hartako helburuetarik bat, Batzarreari iraunkortasuna emango liokeen eta gure kulturaren pizkundearen zuzentzaile eta bateratzaile bezala iraungo lukeen erakunde baten sorketa zela zioen bere lehen artikuluan. Eusko Ikasketen Batzarraren ordoriorz sortu zen erakunde hori, Eusko Ikaskuntza izan zen. bere Arautegiaren 3. artikuluan. Junta Iraunkorrari zegozkion funtziotaz hitzegitean «Ahal balitz bi urtetan behin ospatuko diren Eusko Ikasketen ondorengo Batzarreak

konbokatzea, antolatzea eta erregelamentatzea»rena seinalatzen zuelarik.

Eusko Ikaskuntza, Eusko Ikasketen Batzarre batetik sortzeaz aparte, bere iraupen eta bizia zor die Batzarre hauei. Hauek ospatu dira Elkartearen bizitzan zehar: Oiñatikoa (1918) gai orokorretaz; Iruiñeakoa (1920) Irakaskuntzan eta Arazo ekonomiko-sozialetan oinarritua; 1922.ean Gernikan Hizkuntza eta Literaturaz; IV Batzarrea Gasteizen ospatu zen 1926.urtean, gaitzat Langintza orientabide eta Irakaskuntzak hartu zuelarik; V.a Bergaran izan zen 1930.urtean Euskal Arte Herrikoari buruz; VI.a Bilbon 1934.ean Medikuntza eta Natur Zientziei buruz; VII.a, 1936.eko Irailean Lizarran ospatu behar zelarik Euskal Herriko Historiari buruzko gaiak ikuituaz, ez zuen ospatzeko biderik aurkitu eta Batzarreen izendegian 1948.ean Biarritzen ospatutakoa azaltzen da VII.a bezala, eta VIII.a bezala, 1954.ean Baionan ospatu zena. Azken bi Batzarre hauek ez zituen Eusko Ikaskuntzak antolatu, bere bazkideek baizik.

Elkartearen bizitza lehen epe honetan bere Batzarreak izan zirela, esan daiteke eta Elkartearen nazioarteko onarpena neurri handi batetan Eusko Ikaskuntzaren Nazioarteko Aldizkariari eta Eusko Ikasketen Batzarreei zor zaie.

Bigarren Epean, Eusko Ikaskuntzak, Batipat Irakaskuntza Erakunde berrien sorrerak eragindako kultur errealitate berri batekin egiten du topo, orain, jakintzaren alor desberdinen irakaskuntza bultzatzen duten Unibertsitateak daude. Euskal Herriko eremu osoa hartuko lukeen Unibertsitate baten falta nabari bada ere.

Egoera honetan zerbitzu bat eskein liezaioke Eusko Ikaskuntzak euskal kulturegintzari, bere tradizio propioa gaurkotuaz eta badirudi azterlari desberdinei dei bat egitea beharrezkoa dela, erlazioan jar daitezen, Eusko Ikaskuntza beraren elkar-leku izanik.

1981.ko Martxoaren 14.ean Bizkaiko Jaurerriaren Foru Aldundian Eusko Ikaskuntzaren Junta Iraunkorrek ospatutako bileran, Eusko Ikaskuntzaren Kultur Politika propio bat markatu beharra garbi ikusi zen, lanen Elkarte finantziatzaile bat bihur-

tzea nahi ez izatekotan, zentzu honetako ekintza-bide batek berarekin dakartzan minberatasun, susmo, gaizki ulertze, e.a.en inplikazioekin.

Aipatutako bileran, handik aurrera Elkarteak azterketa hildoak markatuko zituela esaten zen, aktiboa izanik eta bazkideek indibidualki aurkeztutako lanen jasole eta onartzaile soila ez izanik; azken batetan, Eusko Ikaskuntzak markatuko du, datorren urtealdian jarraitzeko lan egitamua. Ikuspuntu honetatik, Batzorde Ttipiak, Kultur politika propio baten sorrerak; Batzarren tradizio propioaren berreskuraketatik pasa behar duela uste du. Horien bidez Eusko Ikaskuntzak iniziatiba har lezake, Kultur Politikaren definizioaren arabera aktiboa izan, eta era honetan, helburu bereko lan Sailen azterketa hildo desberdinei bide bat emango litzaieke eta une honetan, bazkide bakoitzak bere kezka bereziak ikusmolde pertsonal batetik planteiatzeagatik sortzen den sakabanatzea baztertu, Eusko Ikaskuntza proiektu horien finantziatzaile hutsean geratuaz. Zentzuzko epe batetan ospatutako Batzarre batek, Eusko Ikaskuntzak jarraitu beharko lukeen hildoa birdefinituko luke, eta Eusko Ikaskuntzaren Araudiaren 3. artikuluan ezartzen den bezala, Junta iraunkorraren funtzioetatik bat aurrera eramane. Aipatutako artikuluan kadentzia biurterokoa izan dadin saiaturiko dela esaten da, Junta Orokorra eta Eusko Ikaskuntzaren Batzarreak egun eta leku berean ospa daitezzen, Eusko Ikaskuntzaren Sorkuntza Arautegiaren 12. Artikuluan jasotzen zen bezala. Batzarrearekiko Junta Orokorren lotura, Elkarte sendotzea litzateke.

Guzti hau dela eta, Batzorde Ttipiak eta Junta Iraunkorrek, beharrezkotzat jotzen dute Eusko Ikaskuntzaren IX, Batzarrea 1983.urtean ospatzea, datorren Junta Orokorren data berean eta aipatutako Batzarrea ospatuko den lekuan.

Batzorde Ttipiaren iritziz, Batzarre honek disiplinarteko izaera izan beharko luke, baina haro historiko jakin bati lotua, Eusko Ikaskuntzaren barnean bizitza duten lan sail guztiak eta nolabaiteko erlazioa edo lotura duten Elkarte eta Erakundeek parte har lezaketelarik. Erreflesio hauek Batzorde Ttipiaren barnean eztabaidatuak izan dira Junta

Iraunkorraren ezagupenean eta gure kulturaren inguruko zenbait pertsonekin ere izan dira harremanak, iniziatiba hau gogoz eta partehartzeko asmoz hartu dutelarik guztiek. Erreflesio hauen gauzaketa 1983.urtean, Eusko Ikaskuntzaren Junta Orokorren leku eta egun berean ospatuko litzatekeen Eusko Ikasketen IX. Batzarrearen prestaketan isladatuko litzateke, gai orokorra EGUNGO EUSKAL GIZARTEAREN SORRERA izanik, abiapundu bezala XVIII. eta XIX. mendeak hartuta.

Batzarrean ez lirateke bakarrik garai honetan gertatutako ekintza militarrik aztertuko, baizik eta esfortzua, garaiko errealitate sozialaren ikerketara zuzenduko litzateke, azken batetan, euskal gizartearen azterketa arlo guztiak hartuta. Aztergaiei egituraketa minimo bat ematearren eta alor desberdinen artean dauden intererlazioak kontutan harturik, operatibitatez, gai desberdintasun guztia lau hesparrutara muga daitekeela pentsatu da:

1. Heziketa, Kultura, Artea.
2. Ekonomia eta lan egoera.
3. Egitura juridiko eta administratiboa.
4. Ideiak eta sinismenak.

Lau hesparru hoietako bakoitzean, euskal gizartearen azterketan ahalik eta esfortzurik handiena egitearen kriterioa har daiteke, baina beste bi mail ez lirateke ahaztu beharko: Estatu espainola eta Europa. Bi hauei lan hesparruko ponentzi bana eskekin beharko litzaieke, dagozkion kontestuetako aztergintzaren egoera ezagutu ahal izateko, Euskalerriko egoerarekin gonbaraziobide gerta daitezen.

Batzarrearen helburugunea, lan hesparru zabal horietan sartuko liratekeen komunikazio eta txostenen desaroiloa izango litzateke eta denbora berean zenbait ekintza osagarri eratuko lirateke, hala nola orientabide gisa, erakusketak, birreskuratutako garai hartako musika, antzerkiak, eta Junta Iraunkorrari ongi derizkion beste zenbait ikuskizun. Batzarrera ospatu aurretik, lan edo «txosten zero» batzuk antolatzea ere, komenigarritzat jo da, AURRE-BATZARREko ekintzak izango lirateke, honela gauzatuaz:

1) Euskal herriari buruzko dokumentazioaren bilketa lana, bere sail kartografiko eta dokumentalean eta Euskal Herrian bertan edo kanpoan daudenak, bai artxibo publikoetan edota familia eta enpresen dokumentazioan. Lan hau burutu ahal izateko Eusko Ikaskuntzaren bazkideei beka batzuk eman dakizkieke.

2) Artxibo publiko nahiz pribatuen kontserbaziara zuzendutako arau batzuk emateko zerbituko lukeen txosten bat burutzea, zenbaitetan ikus daitekeen bazterkeriari muga jartzeko.

3) Azterlarigaiei oinarri bezala zerbitzatuko dien Gai Bibliografi Zehatz bat burutzea. Hau praktikara eramateko Eusko Ikaskuntzako bazkideek bete ditzaketen fitxa batzuk egin daitezke, gero lanaren pertsona arduradunari bidaltzeko. Praktika hau, Elkartearen lehen aroan jadanik eraman zen aurrera, eta garaiko boletinak irakurriaz gero, laguntza aldetik arrakasta handia izan zuela frogatu daiteke. Garai hartan, fitxa, Euskal Herriko oroitarrien zerrenda bat egiteko zabaldu zen.

AURRE-BATZARREtzat hartutako ekintzez, hala nola EUSKO IKASKUNTZAREN IX. BATZARREA antolatuz, helburu batzuk lortu nahi dira, hiru fronte hauetan: Eusko Ikaskuntza bera, Elkartearen bazkideak eta orokorki euskal gizartea.

Dударик ez, EUSKO IKASKUNTZAREN IX. Batzarrea ospatzeak, Elkartearen batzarre tradizioaren helburua betetzeaz aparte, Elkartearen gorputz diren bere Lan Sailak dinamizatzeko eta prestigiatzeko balioko duela. Aipatutako Sailetan lan egiten duten bazkideek, beraien azterketetarako perspektiba berriak irekitzen ikusiko dituzte. Alde batetik azterketa ahalmena gehituko da eta bestalde, azterlari berrien bultzaketarako oinarri izango da. Aipatutako helburuetaz aparte, Euskal Herriak jasoko dituen beste batzuk seinala daitezke, IX. Batzarre honen bidez helburu hauek lortuko baitira:

— Euskal Herriko historia hobeto ezagutzera lagunduko duten materialak eskeintzea.

— Egungo errealitatea eragin eta influitu duten kausen ezagupenera hurbiltzen laguntzea.

— Aztertutako garaiean Euskal Herrian gertatutako aldakuntzak aztertzea.

— Euskal Herriari buruzko materiala birreskuratzea.

— Azterlarigaiantzat oinarri izango zaien informazio berri bat sortzea, eta,

— Egindako azterketak zabaltzea.

Argi dago aipatutako ekintza guztiak aurrera eram nahi badira, antolakuntza bat beharrezkoa dela.

Eusko Ikaskuntza zuzentzen duen Araudiaren 3, artikuluan dionaren arabera, Batzarrearen antolaketaren organu nagusia Junta Iraunkorrak izan behar duela pentsatzen da, eta Elkartearen aginte-organu hau izango da, Eusko Ikaskuntzaren Batzorde Ttipia osatzen duten pertsona berdinek osatuko duten Batzarrearen Batzorde Ttipiaren proposamendu bakoitza ezagutu eta onartu beharko duena. Batzarrearen Batzorde Ttipi hau, txostenen enkarguaz eta txostenemaileen aukeraketaz arduratuko den Batzorde Zientifiko batek lagunduko du, Lan Sailbueruek, kulturgintzaren pertsonai gorenek eta lehen aipatutako azterketa hesparru edo azpihesparruetako aditu ezagunek osatuko dutelarik. Baita ere, Biltzar Ttipiaren menpe, Batzarrearen ospakuntza eta antolakuntzari buruzko arazo administratibo guztietaz arduratuko den Batzarre Idazkaritza bat egongo da.

Batzarrearen Ohorezko Batzorde baten existentzia ere planteiatzen da, bainan honen eramangarritasuna eta osaketa aurrerantzean ikusiko da.

Hau da Batzorde Ttipiak proposatzen duen ideia, Eusko Ikaskuntzaren Bazkide Jaunen irodokizunez aberastu daitekeena. Operatibitateagatik, Batzarre on bat lortzeko aportazio posible guztiak, Elkartearen Idazkaritza Orokorrera bidal daitezten proposatzen da. Datozen boletinetan deia, Batzarrearen eraudia eta jasotzen doazen informazio guztiak eman go dira.

ELKARTEAREN ARGITARAPEN BERRIA

NUEVA PUBLICACION DE LA SOCIEDAD

| | <u>P.V.P.</u> | <u>P. Socio</u> |
|--|---------------|-----------------|
| <i>Las Plantas en la Medicina Popular</i> | | |
| 1.—Navarra húmeda del N.O. Por Margarita Fernández. Imprenta Popular, S. L. Pamplona. Pamplona 1981. Págs. 75. 21,1 x 15,2 | 250 | 150 |

INDICE

- Prólogo.
- Introducción.
- Las plantas como fuentes de medicamentos.
- Las plantas medicinales en la terapéutica.
- La medicina popular.
- Plantas citadas en la zona.
- Clasificación anatómica.
- Bibliografía.
- Índice alfabético.

ELKARTEAK BABESTUTAKO ARGITARAPEN BERRIAK

NUEVAS PUBLICACIONES PATROCINADAS POR LA SOCIEDAD

| | <u>P.V.P.</u> | <u>P. Socio</u> |
|---|---------------|-----------------|
| Mapa de Aralar. | | |
| Egilea: Aranzadi Zientzi Elkartea. Espeleologi taldea. | | |
| 2. Argitalpena - 1981 (Berritua eta osatua) Escala - 1:25.000 | 175 | 105 |
| Iparraldeko Euskal Idazleak. Antologia. Karmelo Etxenagusia. Labayru Ikastegia. Imp. La Editorial Vizcaina, S. A. 1981. Bilbao Págs.: 237. 14,2 x 20,5 | 700 | 600 |

SARRERA. I.—ZATIA: ERRI-LITERATURA. Bereterre-
txen kanthoria. Atharratzeko Ezkongaiia. Egun bereko ala-
güntsa. Maitia, nun zira? Agota. Nazioneko Besta. Brodatzen
ari nintzen. Erresifiula. ERRI-TEATROA: Etxahun (*Etxahun-
Iruri*). BERTSOLARIAK: Nere herritik (*Mendiague*). Mixe-
lengo zubia (*D'Ibarrart*). Ezpeletako herrian (*Otxalde*). Kan-
tore berri (*Borddel*). Buneta eta txapela (*Ligueix*). Aita-se-
meak (*Xalbador-Mattin*). Alargunak bere emaztearen soine-
koari (*Xalbador*). Sortetxeari (*Xalbador*). Jainkoa eta ni
(*Xalbador*). Lafitte jaun kalonjeari (*Mixel Itzaina*). Agur,
Xiberua (*Etxahun-Iruri*). II.—ZATIA: IDAZLEAK: *Dechepa-
re, Bernard*: Amorosoen gaztiguya. Contrapás. Amoros sekre-
tuki dena. *Leizarraga, Ioannes*: Nafarroako Erreginari es-
keintza. Testamentu berritik zatia. A.B.C.-ren Hitzaurrea.
Etxeberri, Joanes (Ziburukoa): Nola Salbatzaillea sortu zen.
Herioaz, ea zer den? *Axular, Pedro*: Jainkoak ez du gizona
alferrik egoteko egin. Luzamentutan ibiltzea. Haragiaren
amore desordenatuak. Ezta zahartzeko begira egon behar.
Nola bizi, hala hil. Haserretasunaren gaitz eta kalteak. Ko-
leraren iraungitzeko bigarren erremedioa. *Oihenart, Arnault*:
Grazianari. Ederragoari. Atsotitzak edo Refraukak. *Tartas,
Ivan de*: Nola onsa hiltzeko bidia den herioaz orhitzia. Bi
adeskide. *Gazteluzar, Bernard*: Gizon guzien amudioa Iesus
Haurrentzat. Arrantzalea. *Etxeberri Joannes de*: Axular go-
ragarri. Euskal Herriko Gazteriari. Eskuara eta eskualdunak.
Larreguy, Bernard: Davit eta Goliath. *Lopez, Apeza*: Liburu
hunehun Huzkarala izulzaliak irakurzaliari. *Etxahun, Pierre
Topet de*: Urx'aphal bat. Bi ama alhaba. *Hiribarren, Jean
Martin*: Pilota Yokoa. *Duvoisin, Jean Pierre*: Behiaz. Eze-
kielen Profezia. *Inchauspe, Emmanuel*: Isteria edo gerthald-
iak. Aitzin Solhasa. *Elizamburu, Jean-Baptiste*: Lau andren
besta (Amets bat). Solferinoko Itsua. Piarresen omore ona
bidean. *Elizamburu, Michel* («Fr. Innocentius»): Lehenago-
ko Eskualdunen zuhurtasuna beren janean. *Adema «Zaldu-
by»*, *Gratien*: Xuriko. 1875ean, Jubilau urthe sainduan, Lur-
deserat eta Betharramerat egin ginuen Pelegrinaia. *Laphitze,
Frantzisko*: Iñazio eta Zabier Parisen. *Joannateguy, Bazilio*:
Santa Eskolaztikaren azken aldikotz ikustea. *Lapeyre, Este-
be*: Martyren Iekukotasuna. *Arreibide, Jean Pierre*: Aitzin
Solasak. *Hiriart-Urruty, Jean*: Botoila bat arno *Barbier,
Jean*: Jesus Jauna eta Jon Doni Petri. Amaxo. Laminak. *Etxe-
pare, Jean*: Mediki Xaharrak gazteari. *Saint-Pierre, Jean*:
Mari-Ederren ezkontza. *Elissalde «Zerbitzari»*, *Jean*: Bizi da-
din Euskuara. *Moulier «Oxobi»*, *Jules*: Axular idazleari. Bi
astoak. Gipuzkoan eta Bizkaian gairi. Ama! *Léon, Léon*:
Ursuan gairi Makearat. *Lafitte, Pierre*: Liburu berri: «Ar-
giz argi». Makhila. *Etcheberry, Jean Bapt.*: Urgulua. *Salla-
berry, Etienne*: Gerla. *Narbaitz, Pierre*: Ene oiloak. *Larza-
bal, Pierre*: Bordaxuri. *Iratzeder, Xabier*: Mendiz bertalde-
ko. Besoak zabal. Nun habil orai? Jauna dut artzain (22. sal-
moa). *Haritschelhar, Jean*: Oxobi. *Mirande, Jean*: Gauaz par-
ke batean. *Larre, Emile*: Xalbador-en «Odoloren mintzoari»
Aitzin solasa. *Hiriart-Urruty, Jean*: Bertsularia artzain. *Erdo-*

zaincy-Etchart, Manex: Hogoi ta bortzgarren oreneko meditazionea. Han nunbait bidean. *Davant, Jean Louis:* Abadia eta Xaho; bi abertzale. *Landart, Daniel:* Noiz. BESTE AURKIBIDE BATZUK: I.—Idazleen Aurkibidea. II.—Gaien Aurkibidea. «HIZTEGI TIPIA».

NUEVA ANTOLOGIA DE ESCRITORES VASCOS DE «IPARRALDE»

El Instituto Labayru acaba de publicar una recopilación antológica de textos de escritores vascos de allente los Pirineos bajo el título IPARRALDEKO EUSKAL IDAZLEAK. Su autor es D. Carmelo Etxenagusia, Vicario General de la Diócesis de Vizcaya.

Esta obra forma parte del material didáctico que sirve de apoyatura al Ikastaro de Derio, concretamente para el estudio de la literatura en el V. y último nivel.

En un esfuerzo por hacer una selección en un número limitado de páginas (200 en total), C. Etxenagusia reúne casi 100 textos de 40 escritores. En este elenco de textos seleccionados con sumo cuidado se pueden encontrar elegías, romances, versos, poemas, cuentos, teatro, narraciones, reportajes periodísticos, así como capítulos de obras consideradas como clásicos. En cambio, no tienen cabida traducciones, aunque sean abundantes en la producción vasca del otro lado del Bidasoa. Esta antología, abarca asimismo obras de la literatura popular, seleccionando poesías populares más relevantes del fecundo cancionero popular, fundamentalmente suletino.

La presentación de la antología es muy didáctica; cada autor es presentado mediante una breve introducción referente a su biografía y obra; un pequeño vocabulario al pie de cada texto facilita la comprensión del mismo. Asimismo un breve léxico general que recoge los vocablos diferenciales más usuales en la literatura de «Iparralde», y los índices por autores y temas completan la obra, reflejando un gran rigor científico y un cuidado exquisito por parte del autor de la obra.

«*Iparraldeko Euskal Idazleak*» puede ser una buena guía de introducción en la literatura de Laburdi, Baja-Navarra y Zuberoa, tanto para alumnos como para profesores.

Habría que destacar, por otro lado, que exceptuando la breve antología realizada por J. Lafitte hace ya muchos años, no ha habido aportación semejante en este sentido, por lo que podemos calificarla de innovadora. Una aportación que, como bien indica el autor, es un puente entre los extremos opuestos del País, desde Vizcaya hasta Zuberoa.

* * *

IPARRALDEKO EUSKAL IDAZLEAK

— *Karmelo Etxenagusia-ren eskutik.*

Euskal literaturaren «lorategi» edo antologiak egiten inor nabarmendu bada aspaldion Karmelo Etxenagusia iurretarra dogu bat. Orain aspaldi (1965, 1967) Bizkaiko eta Gipuzkoako idazleen Lorategiak multikopiaz egin zituanetik, gerotxoagora aurreko biak bat eginda «*Euskal Idazleen Lorategia-Itz lauz*» argitara emon eban Donostian 1969an. Seminario-Ikastetxeko ikasleentzat lehenengo eta Derioko Udako Ikastarorako gero, mesede galanta bere lana.

Igas (1980), Labayru Ikastegiaren babespean «Euskal Idazleak Bizkaieraz» argitara emon euskun beste irakasle bigaz batera, Derioko Ikastaroko lehen iru mailletarako. Eta urtebete osta osta igaro dalarik, «*Iparraldeko Euskal Idazleak-antologia*» liburu barria dakarsku Etxenagusia jaunak, Derioko Ikastaroan emoten dan 5. mailarako langai modu Lapurteraz, zuberocraz eta behe-nafarreraz idatzi daberen 40tik gora idazleren lanak bildu ditu Etxenagusiak, ia 100 idazlan guztira. Idazleok mendez mende eta urtez urte zerrendaturik dagoz, Decheparengandik hasi eta gaur-garuko Davant, Landart eta abarrera arte.

Iparraldean hain aberatsa dan Erri-Literaturari ere atal berezia eskeini jako, batetik kantu-erromantzeak eta besteik bertsozaritza autatu diralarik.

Irakurle edo ikasleek eragozpen larregirik izan ez dagien, hiztegi luze samarra erantsi deutso egileak liburuari; idazle bakotxari hiztegi txikitxo bat eta liburuaren azkenean «hiztegi tipi» orokor bat, liburu guztiko berba ezezagunenekin. Izan ere, Iparraldeko testuek guretzat bertokoek baiño argibide gehiagoren beharrezana dauke.

Iparraldeko Euskal Idazleak zein arrera izango daberen ez dakigu, baina mugaz handiko literaturan murgildu gura dabenerik, edo hango literaturaz eskolak emon edo hartu gura dituenek bide egokia aurkituko dabe hemen.

Azkenez, esan daigun bide barri samarra urratzen dauala liburu honek. Beñolatsu Laffite-k idatzi eban Lorategi txikiak aparte, orain arte ez da holako aleginik egin izan.

Liburuko hitz berberak errepikatuz «antologia onek zubi bat izan nai du Bizkaiko ertzetik Zuberoko lullarde xamar-garrirainoko zubi luze anaikorra». Hala bedi.

Relación de Libros recibidos durante el segundo trimestre de 1981

Euskal Kulturari dagozkion aldizkari eta liburu bakoitzari xehatutako aipamena egitea gure asmoa denez gero, pentsatzen dugu, hau ere bat edukita bakarrik lor daitekeela eta haien egile eta argitarazleei, beraien interesagatik, bidal diezazkiguten eskatzen diegu. Honela jarraian datorren erlazioa aberastuko dugu eta beraien hainbat eta ekidinezin hutsez kontziente gara.

En nuestro deseo de hacer de cada libro y revista que afectan a la cultura vasca la reseña detallada que sólo puede lograrse teniendo presente un ejemplar, rogamos a los autores y editores de aquellos se sirvan enviarnoslos, en su propio interés. De esta manera enriqueceremos la relación que figura seguidamente y de cuyas numerosas e inevitables omisiones somos conscientes.

Elementos de Cultura material en el País Vasco.—Manuel Agud.—L. Haranburu Editor.—Diciembre 1980.

Gerrateko Ibillerak - I.—Iñaki Alkain, Antonio Zavala.—Auspoa Liburutegia 1981.

Gerrateko Ibillerak - II.—Iñaki Alkain, Antonio Zavala.—Auspoa Liburutegia 1981.

Gerrateko Ibillerak - III.—Iñaki Alkain, Antonio Zavala.—Auspoa Liburutegia 1981.

Julio Beobide, un escultor del pueblo.—Ana M.^a Gutiérrez Márquez.—Sociedad Guipuzcoana de Ediciones y Publicaciones 1979.

Sebero Altube.—Josemari Vélez de Mendizábal.—Sociedad Guipuzcoana de Ediciones y Publicaciones 1979.

Andanzas y mudanzas de mi pueblo. Errenteria kondairan eta ipuin zaharretan.—Evaristo Bozas Urrutia.—Sociedad Guipuzcoana de Ediciones y Publicaciones 1976.

José Miguel de Barandiarán, patriarca de la Cultura Vasca.—Luis de Barandiarán Irizar.—Sociedad Guipuzcoana de Ediciones y Publicaciones 1976.

Autobiografía y otros escritos.—Manuel de Larramendi.—Sociedad Guipuzcoana de Ediciones y Publicaciones.

Los Garagarza de Elgoibar.—Jesús Arpal Poblador.—Sociedad Guipuzcoana de Ediciones y Publicaciones.

Estancamiento y atraso de la economía alavesa en el siglo XIX.—José Ignacio Homobono.—Separata del Boletín «Sancho el Sabio».—Año XXIV.—Tomo XXIV.—1980.

Cuadernos del Instituto Nacional de Antropología.—N.º 8.
Colectiva.—Buenos Aires 1978.

Kobie - Revista de Ciencias N.º 10.—Tomo II.—Grupo Espeleológico Vizcaino.—Colectiva.—Diputación Foral del Señorío de Vizcaya.—Bilbao 1980.

Boletín Trimestral de la Société d'Anthropologie du Sud-Ouest.—Año 1980.—Tomo XV.—N.º 3.

Boletín Trimestral de la Société d'Anthropologie du Sud-Ouest.—Año 1981.—Tomo XVI.—N.º 1.

Boletín Trimestral de la Société d'Anthropologie du Sud-Ouest.—Año 1981.—Tomo XVI.—N.º 2.

